



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II.

Mogadiscio, 19 Dicembre 1970

Suppl. n. 6 al n. 12

DIREZIONE E REDAZIONE
presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100 Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati. — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO

PARTE SECONDA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LAW No. 72 of 10 December 1970 — *Prohibition of Grazing in Military Zones.* Pag. 1378
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 7 Novembre 1970, n. 252 — *Accettazione dimissioni del Magistrato Scek Ali Mohamud.* » 1380
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 23 Novembre 1970, n. 253 — *Nomina del Capitano Osman Mohamed Ghelle a Commissario Straordinario del Municipio di Mogadiscio.* » 1381
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 25 Novembre 1970, n. 254 — *Accettazione dimissioni del Magistrato Scek Mussa Ahmed Ali.* » 1382

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 8 Dicembre 1970, n. 255 — *Nomina del Capitano Osman Maje Moalim a Sostituto del Pubblico Ministero presso la Corte Sicurezza Nazionale.* Pag. 1383
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 256 of 8 December 1970 — *Variation of Budget 1970.* » 1384
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 29 Novembre 1970, n. 257 — *Concorso a 25 posti di Uditori in prova nel Ruolo della Magistratura.* » 1386
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 3 Dicembre 1970, n. 258 — *Sospensione cautelare dal Servizio del Cancelliere Mohamed Ahmed Wardere* 1387
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 4 Novembre 1970, n. 259 — *Assegnazione di area di terreno demaniale a favore dell'Amministrazione Municipale di Mogadiscio.* » 1388
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 19 Novembre 1970 n. 260 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Muraj - per Muraj Memorial Trust.* » 1390

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — *Avviso di Ammortamento del Libretto a favore del Sig. Abucar Issak Mohallim. (345)* » 1392
- SOCIETA' HABO Tonnara di HABO — *Estratto Verbale dell'Assemblea. (346)* » 1393

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 72 of 10 December 1970.
Prohibition of grazin in military zones.

THE PRESIDENT
PRESIDENT OF THE REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKIN NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

Prohibition

1. All persons shall be prohibited to cross or enter without authorization in any area of land declared to be a military zone, by the Ministry of Defence.
2. Animals shall be prohibited to enter, cross or graze in any area of land declared to be a military zone by the Ministry of Defence.
3. For the purpose of this Law «Animals» means Camels, Horses, Bulls, Cows, Oxen, Donkeys, Calves, Sheep and Goats, etc.
4. Any area of land declared to be a military zone shall be either fenced properly or otherwise it shall bear sign-boards indicating that entrance to such an area is strictly prohibited.

Article 2

Penalty

1. a) Any person who without authorization cross or enter into any area of land declared to be a military zone, shall be punished with imprisonment up to one year or with a fine up to Shs. 1000/- if his act does not constitute more serious offence punishable by Law.

- b) The punishment shall be doubled where the same act is committed by the same person or persons more than once.
2. a) The owner whose animals enter, cross or graze in any area of land declared to be a military zone shall be liable for the first time to a fine of per head of animal as follows:
Shs. So. 15 (fifteen) per head of camel, horses, bulls, cows, oxen, and donkeys. Shs. So. 10 (ten) per head of calves, sheep and coats.
- b) The fine punishment shall be doubled where animals for the second time enter, cross or graze in any area of land declared to be a military zone, and the owner of such animals shall be punished with imprisonment up to three months.
3. The owner of animals who for the purpose of grazing, remove sign-boards, cuts, or damages fences in military zones, shall be punished with imprisonment up to six months and with a fine up to Shs. So. 1000/- if his act does not constitute a more serious offence punishable by Law.
4. Any person or persons who commit any of the aforesaid offences at civil or military Airports, military ammunition depots, military airports or at military tactical fields, shall be punished with imprisonment up to 2 years or with a fine up to Shs. So. 2000.

Article 3

Jurisdiction

1. a) Military Courts shall have the competence to institute proceeding of this Law.
- b) In places where military Courts are not in function, any other Court of justice shall be competent to institute proceeding of this Law.

Article 4

Entry into force

1. This Law shall come into force immediately after its publication in the Official Bulletin.
2. All persons must observe this Law and cause others to observe it as a law of the Somali Democratic Republic.

Major Gen. Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO

SUPREMO 7 Novembre 1970, n.252.

Accettazione dimissioni del Magistrato Scek Mussa Ahmed Ali.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3; e successive modifiche;

VISTO l'art. 49 della Legge 1 Aprile 1970, n. 29; sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

PRESO ATTO dell'istanza in data 19 Settembre 1970, mediante la quale il Magistrato Scek Mussa Ahmed Ali rassegna le proprie dimissioni dalla carica di Magistrato;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Articolo Unico

Le dimissioni rassegnate dal Magistrato Scek Mussa Ahmed Ali — F. N. 1633 — posto n. 2-5600, appartenente alla Categoria « A » grado 9, sono accettate a decorrenza dalla data del presente Decreto.

Mogadiscio, li 7 Novembre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 6, foglio n. 178.

Mogadiscio, li 6 Dicembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 23 Novembre 1970, n. 253.**

**Nomina del Capitano Osman Mohamed Gelle a Commissario Straordinario del
Municipio di Mogadiscio.**

**IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

ATTESA la necessità di procedere alla nomina di un nuovo
Commissario Straordinario per il Municipio di Mogadiscio in sostituzione di quello attuale;

DECRETA:

Art. 1

Con effetto dal 23 Novembre 1970, il Maggiore Osman Mohamed Gelle, Membro del C.R.S., è nominato Commissario Straordinario al Municipio di Mogadiscio, in sostituzione del Brig. Gen. Ahmed Mahamud Adde, Membro del C.R.S.

Art. 2

Con la stessa decorrenza al nuovo Commissario Straordinario sono conferiti i pieni poteri, in forza del presente Decreto, ad esercitare tutte le funzioni esercitate in base alle leggi vigenti, dal Sindaco, dal Consiglio municipale e dall'Autorità Tutoria sotto le direttive del Presidente del C.R.S.

Durante il periodo nel quale svolge le funzioni di Commissario Straordinario, il Magg. Osman Mohamed Gelle è esonerato da qualunque altra carica salvo che sia diversamente disposto da Autorità Superiore.

Mogadiscio, li 23 Novembre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 25 Novembre 1970, n. 254.

Accettazione dimissioni del Magistrato Scek Ali Mohamud.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, e successive modifiche;

VISTO l'art. 49 della Legge 1 Aprile 1970, n. 29; sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

PRESO ATTO dell'istanza in data 8 Novembre 1970, con la quale il Magistrato Scek Ali Mohamed chiede la revoca del Decreto Presidenziale cui il medesimo è riammesso nei ruoli della Magistratura;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Articolo Unico

Con effetto immediato, sono accettate le dimissioni rassegnate dal Magistrato Scek Ali Mohamud Hassan.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 6, foglio n. 177.

Mogadiscio, li 6 Dicembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 8 Dicembre 1970, n. 255.

Nomina del Capitano Osman Maie Moallim a Sostituto Pubblico Ministero presso la Corte Sicurezza Nazionale.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge 10 Gennaio 1970 n. 3, sull'istituzione della Corte di Sicurezza Nazionale e successive modifiche;
PRESO ATTO della conforme deliberazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza dal 1° Novembre 1970, il Capitano Osman Maie Moallim è nominato sostituto Pubblico Ministero presso la Corte per la Sicurezza Nazionale, in sostituzione del Magg. Abbas Mohamed Dorre.

Art. 2

Il presente Decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio. li 8 Dicembre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No. 256 of 8 December 1970.

Variation of Budget 1970.

THE PRESIDENTE
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN Article 2 (1) of the Law No. 24 of 25 February 1970, delegating the Government power to make Virements between the Head of the 1970 Budget.

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Finance;

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

BEARING IN MIND the spirit and declared objectives of the Revolution;

DECREE AS FOLLOWS:

Article 1

Virement of the 1970 Budget

The Virement between the Heads of the Budget as in Annex A is hereby approved for the 1970 financial year.

Article 2

Entry into force

This Decree shall come into force with immediate effect.

This Decree shall be included in the Official Compilation of Laws and Decrees of the Democratic Republic of Somalia.

All persons shall be required to observe it and cause others to observe it as a Law of the State.

Mogadiscio, 8 December, 1970.

Ibrahim Megag Samanter
Secretary of State for Finance

Major Gen. Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

ALLEGATO A — ANNEX A

TITOLO	HEAD	Descrizione	Description	Provisione Appr. 1970	Variazioni Change	Nuova prev. New Estim.
--------	------	-------------	-------------	--------------------------	----------------------	---------------------------

ADDITIONS:

1	1385	Ministry of Justice, Religious Affairs & Labour. Vote III Prisons Serv.	Rations	2.4.25	1.995.630 +	690.000	2.685.630
6		Ministry of Information and National Guidance	Parts and Accessories for Broadcasting	2.6.10	400.000 +	50.000	450.000
10		Ministry of Finance Central Services	Subventions Interest and Charges on Foreign Debts	4.19.0 5.3.0	400.000 + 1.884.000 +	1.900.000 60.000	2.300.000 1.944.000
TOTALE / TOTAL					4.679.630 +	2.700.000	7.379.630

REDUCTIONS:

11		Ministry of Public Works	Construction of Roads — (a) Af- goi-Baidoa Road	3.2.2	2.700.000 —	2.700.000	
----	--	--------------------------	--	-------	-------------	-----------	--

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 29 Novembre 1970, n. 257.**

Concorso a 25 posti di Uditori in prova nel ruolo della Magistratura.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legge 7 Febbraio 1965, n. 1, contenente modificazioni alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario, e successive modificazioni;

VISTO il Decreto 21 Settembre 1970, n. 218, con cui è stato bandito un pubblico concorso per esami a 25 posti di Uditori in prova nel ruolo della Magistratura;

RITENUTA la necessità di apportare al detto decreto alcune modificazioni;

DECRETA:

Art. 1

All'art. 4 del Decreto 21 Settembre 1970, n. 218 del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro, è aggiunto, come terzo comma, il seguente:

Alle prove orali potranno partecipare soltanto i candidati che avranno riportato alla media di 21/30 nelle tre prove scritte, con non meno di 18/30 in ciascuna di esse.

Art. 2

Qualora nel periodo di mesi sei dall'espletamento del concorso di cui all'art. 1 del Decreto 21 Settembre 1970, n. 218, dovessero rendersi vacanti dei posti nel ruolo della Magistratura possono essere assunti quali uditori in prova, secondo l'ordine della graduatoria di cui all'art. 7 del Decreto citato, i candidati che, pur avendo superato le prove scritte ed orali, non siano risultati vincitori del concorso

Art. 3

In sostituzione del Signor D. Gecob, è nominato segretario della Commissione esaminatrice di cui all'art. 5 del Decreto 21 Settembre 1970, n. 218, il Sig. Abud Omar Abu,

Art. 4

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente.

Mogadiscio, li 29 Novembre 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 273.
Mogadiscio, li 6 Dicembre 1970.
Il Magistrato ai Conti:
MOMAHUD ISSE SALWE

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 3 Dicembre 1970, n. 258.**
Sospensione cautelare dal servizio del Cancelliere Mohamed Ahmed Wardere.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;
VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970 del Consiglio Rivoluzionario Supremo;
VISTA la Legge 11 Marzo 1969, n. 14, sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;
RITENUTA la necessità, nell'interesse del pubblico servizio, di provvedere alla sospensione cautelare dal servizio del Cancelliere Mohamed Ahmed Wardere, contro, il quale è stato iniziato procedimento penale;

DECRETA:

Art. 1

Il Cancelliere Mohamed Ahmed Wardere è sospeso in tronco, in via cautelare, dal servizio.

Art. 2

E' sospesa in via provvisoria, nei confronti del Cancelliere predetto, la corresponsione dello stipendio nella misura di un terzo.

Art. 3

Il presente Decreto ha efficienza immediata .

Mogadiscio, li 3 Dicembre 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 6, foglio n. 183.

Mogadiscio, li 7 Dicembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

4 Novembre 1970, n. 259.

Assegnazione di area di terreno demaniale a favore dell'Amministrazione Municipale — sito in Mogadiscio nella zona del Campo Bottego.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;
VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la lettera dell'Amministrazione Municipale n. 7951 di prot. in data 20 Giugno 1970;

VISTA la lettera n. 10914 di prot. del 23 Giugno 1970, dell'Amministrazione Municipale con la quale chiede l'assegnazione di un lotto di terreno demaniale — sito in Mogadiscio, nella zona del Campo Bottego;

VISTO l'Ordinanza n. 47 del 20 Giugno 1970;

VISTO l'accertamento tecnico effettuato dal Servizio Tecnico Erariale del Dipartimento Demanio in data 18 Ottobre 1970;

CONSIDERATO che nella precitata zona esistono numerose richieste di concessioni edilizie, alcune delle quali già concesse regolarmente;

DECRETA:

Art. 1

E' assegnato all'Amministrazione Municipale di Mogadiscio un'area di Ha. 153, 1200, a forma (ELLE) avente le dimensioni di mt. 1.500x1000, mt. 50xmt. 520.

Essa confina: A Nord con una via che la separa dell'Ospedale Medina, a Sud con una prevista via del P. R. a 300 metri a Sud del pozzo El-Kaloi; ad Est con una strada che dal pozzo Municipale al Km. 5° corre parallelamente per via Bottego, ad Ovest con le parallele che lo separa dall'Ospedale Medina dal terreno riservato dall'Ambasciata U.S.A.

Art. 2

Tutte le concessioni di lotti di terreno demaniale ricadenti nella suddetta area sono revocate.

Art. 3

L'area descritta al precedente art. 1 è meglio specificato nella allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 4 Novembre 1970.

IL SEGRETARIO D ISTATO ai LL. PP.
Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 44.

Mogadiscio, 6 Novembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

19 Novembre 1970, n. 260.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Muraj - per Muraj Memorial Trust.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969,

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. A.13 Setteembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO la 2° domanda in data 13 Maggio 1959, presentata dal Sig. Ahmed Muraj per conto di «Muraj Memorial Trust», con la quale viene richiesto in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in zona Lido in ampliamento alla concessione originaria — Ricade nella zona IV Sub-Centrale Transitoria;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta in ampliamento è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 9 del 1° Settembre 1959., senza opposizione da parte di terzi;

VISTA la bolletta n. 5659 in data 23 Ottobre 1959, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ahmed Muraj ha pagato la somma di Sh. So. 617,95, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in ampliamento a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta in ampliamento è di mq. 176,55, è stata consegnata al Sig. Ahmed Muraj, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 11 Novembre 1970;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ahmed Muraj per conto di Muraj Memorial Trust, l'area di terreno demaniale di mq. 176,95, sito in Mogadiscio — in zona Lido, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 19 Novembre 1970 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ahmed Muraj.

Mogadiscio, li 19 Novembre 1970.

IL SEGRETARIO D ISTATO ai LL. PP.
Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 45.
Mogadiscio, li 23 Novembre 1970.
Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

IL GIUDICE REGIONALE

LETTA l'istanza che precede;

RITENUTO l'attendibilità dei fatti esposti, anche quanto comunicato dall'Agenzia n. 1 della Banca Nazionale Somala;

VISTO l'art. 69 D. L. 9-9-65, n. 2;

DICHIARA l'ammortamento del libretto n. 341841 di Sh. So. 1910,52 (millenovecentodieci e 52/100).

AUTORIZZA l'istituto emittente di rilasciare il duplicato del libretto in questione ad Abucar Issak Mohallim, trascorso il termine di gg. 30 (trenta) dalla data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala, purché non venga fatto opposizione dal detentore.

DISPONE che il duplicato del libretto di cui sopra venga consegnato ad Abucar Issak Mohallim personalmente o eventualmente a persona da esso indicato munito di regolare e formale procura.

La Banca Nazionale Somala — Agenzia n. 1 — il quale lo terrà affisso per la durata di giorni 30 nei propri locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 7 Dicembre 1970.

(345)

IL GIUDICE REGIONALE
Dr. Hassan Omar Mohamed

«HABO — TONNARA DI HABO» S. A. — MOGADISCIO

Sede sociale in Mogadiscio — Capitale sociale Sh. So. 1.000.000

L'Assemblea Generale Ordinaria degli azionisti tenutasi il 14 Ottobre 1970, ha approvato il bilancio chiuso il 30 Giugno 1970 con le seguenti risultanze:

— Passività, capitale sociale e riserve	Sh. So. 2.576.046,31
— Attività	» 2.552.840,53
— Perdita esercizio al 30-6-1970	Sh. So. 23.205,78

ed il relativo conto perdite e profitti generali che concorda col risultato economico sopra indicato.

La stessa Assemblea ha nominato consiglieri di amministrazione per il triennio 1° Luglio 1970-30 Giugno 1973, i Signori:

Luigi G. Vignolo, residente in Roma; Dott. Adolfo Valsecchi, residente a Genova; Dott. Piero Carminati, residente a Genova; conferendo al Sig. Luigi G. Vignolo la carica di Presidente ed al Dott. Adolfo Valsecchi la carica di Consigliere delegato.

Conseguentemente il Rag. Ettore Scorza cessa dalla carica di Consigliere delegato scaduta il 30 Giugno u. s. Il Sig. Vignolo ed il Dott. Valsecchi possono agire disgiuntamente.

Detta Assemblea ha eletto i membri del Collegio sindacale per il triennio 18 Settembre 1970-17 Settembre 1973 nelle persone dei Signori: Emilio Vezzalini, residente a Mogadiscio; Dott. Alfredo Matteini, residente a Genova; Sig. Renato Gallarino, residente a Mogadiscio; con qualifica di sindaci effettivi, affidando la presidenza del Collegio al Rag. Emilio Vezzalini. Con la qualifica di sindaci supplenti, sono stati nominati i Signori: Enrico Picchi e Carlo Vannetti, residenti a Mogadiscio.

Mogadiscio, 26 Ottobre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio di Amministrazione
Luigi G. Vignolo

(346)